



Distr.: Limited
11 December 2009
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الحادية والثلاثون
كوبنهاغن، ٨-١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
البند ٤ من جدول الأعمال
تطوير التكنولوجيات ونقلها

تطوير التكنولوجيات ونقلها

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ بتقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لعام ٢٠٠٩^(١). وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا عن نتائج الاجتماع الرابع للفريق الذي عُقد في بانكوك بتايلاند في الفترة من ١٢ إلى ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩. ورحبت الهيئتان الفرعيتان بالحوار المتواصل الذي أجراه الفريق مع مجتمع الأعمال التجارية بالتزامن مع انعقاد هذا الاجتماع. وذكرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ بما خلصتا إليه في الدورة الثلاثين لكل منهما من استنتاجات مفادها أنه ينبغي النظر في إيجاد وسيلة فعالة لإشراك القطاع الخاص في هذه العملية على نحو أكمل^(٢). وقد تتمثل هذه الوسيلة في توفير محفل مستمر لأعضاء مجتمعي الأعمال التجارية والتمويل يمكنهم من خلاله الإبلاغ عن تقييمهم لإجراءات الأطراف التي يمكن أن تكون الأكثر فعالية في تعزيز تطوير ونقل التكنولوجيات والممارسات السليمة بيئياً. وأعربت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ عن تقديرهما للسيد آرثر رولي (جزر البهاما)، رئيس فريق الخبراء المعني بنقل

(١) FCCC/SB/2009/INF.6.

(٢) FCCC/SBSTA/2009/3، الفقرة ٢٢، وFCCC/SBI/2009/8، الفقرة ٦٦.

التكنولوجيا، والسيد بروس ويلسون (أستراليا) نائب رئيس الفريق، لمساهمتها في توجيه فريق الخبراء لإنجاز برنامج عمله للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

٢- وأيدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ برنامج العمل المتجدد لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا للفترة ٢٠١٠-٢٠١١^(٣). ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ أن فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا سيعقد اجتماعه الاستثنائي في أوائل عام ٢٠١٠ لتحديث برنامج عمله، آخذاً في اعتباره أية نتائج تتصل بالتكنولوجيا يُتفق عليها في الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف، وسيقدم برنامج عمله المحدث كي تنظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ في الدورة الثانية والثلاثين لكل منهما. ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ بعرض حكومة أستراليا استضافة هذا الاجتماع.

٣- ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ بالتقرير النهائي لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا عن مؤشرات الأداء^(٤). ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن التقرير يتضمن مجموعة من المؤشرات التي يمكن أن تستخدمها الهيئة الفرعية للتنفيذ كأداة من الأدوات لإجراء استعراض وتقييم مدى فعالية تنفيذ الفقرتين ١(ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، وللقيام على نحو منتظم برصد وتقييم مدى فعالية تنفيذ إطار نقل التكنولوجيا^(٥)، حسبما هو مطلوب بموجب المقرر ٤/م أ-١٣.

٤- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن الأمانة قامت، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومبادرة تكنولوجيا المناخ، بتنظيم حلقة عمل إقليمية أفريقية بشأن إعداد مشاريع نقل التكنولوجيا من أجل تمويلها، وقد عُقدت حلقة العمل هذه في غابورون، بوتسوانا، في الفترة من ٢ إلى ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩. كما لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مع التقدير عرض حكومة بلير استضافة حلقة العمل الإقليمية لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بشأن إعداد مشاريع نقل التكنولوجيا من أجل تمويلها، وستُعقد حلقة العمل هذه في بلير في عام ٢٠١٠.

(٣) FCCC/SB/2009/INF.6، المرفق الأول.

(٤) FCCC/SB/2009/4 والموجز (بالإنكليزية)

(٥) الإطار الخاص بالإجراءات الهادفة والفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، كما يرد في مرفق المقرر ٤/م أ-٧، مكملاً مجموعة من الإجراءات المبينة في المقرر ٣/م أ-١٣، المرفق الأول.